

## Porównanie tłumaczeń Zachariasza 12:6

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | W tym dniu uczynię książąt Judy jakby ognistą misą wśród drewna i jakby płonącą żagwią w pokosie, i pożerać będą z prawej oraz z lewej strony wszystkie ludy wokoło, a Jerozolima osiadzie znowu na dawnym miejscu, w Jerozolimie.* <sup>1)</sup> |

---

<sup>1)</sup> a Jerozolima osiadzie znowu na dawnym miejscu, w Jerozolimie, בִּירוּשָׁלַם וְיִשְׁבָּה יְרוּשָׁלַם עוֹדַת חַתִּיקָה, a Jerozolima osiadzie jeszcze pod sobą, w Jerozolimie. Por. G: κατοικήσει Ιερουσαλημ ἔτι καθ' ἑαυτήν.